



**71. Uredba o ratifikaciji Dogovora med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o podaljšanju veljavnosti Kodeksa obnašanja ribičev med izvajanjem ribolova**

Na podlagi prve in tretje alineje petega odstavka 75. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 45/01 in 78/03) izdaja Vlada Republike Slovenije

### U R E D B O

#### O RATIFIKACIJI DOGOVORA MED REPUBLIKO SLOVENIJO IN REPUBLIKO HRVAŠKO O PODALJŠANJU VELJAVNOSTI KODEKSA OBNAŠANJA RIBIČEV MED IZVAJANJEM RIBOLOVA

##### 1. člen

Ratificira se Dogovor med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o podaljšanju veljavnosti Kodeksa obnašanja ribičev med izvajanjem ribolova, sklenjen z izmenjavo not z dne 23. junija 2003 in 3. julija 2003.

##### 2. člen

Dogovor se v izvorniku v slovenskem in hrvaškem jeziku ter v prevodu v slovenskem jeziku glasi:

REPUBLIKA HRVATSKA  
MINISTARSTVO VANJSKIH POSLOVA

Broj: 3001/03 DS

Ministarstvo vanjskih poslova Republike Hrvatske izražava osobito poštovanje Veleposlanstvu Republike Slovenije u Zagrebu i ima čast izvijestiti sljedeće:

Sukladno zaključcima VIII. sjednice Stalne mješovite komisije, koja je održana 5. lipnja 2003. godine u Samoboru Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj 18. lipnja 2003. godine donijela odluku o produljenju važenja Dogovora o privremenom režimu implementacije Sporazuma između Republike Hrvatske i Republike Slovenije o pograničnom prometu i suradnji, od članka 47. do 52. uključujući Kodeks ponašanja ribara prilikom obavljanja ribolova. Time su ispunjeni unutarnjepravni uvjeti u Republici Hrvatskoj za produljenje važenja predmetnog dogovora za naredno razdoblje od šest mjeseci, od 4. srpnja 2003. godine do 4. siječnja 2004. godine.

Ministarstvo vanjskih poslova Republike Hrvatske koristi i ovu prigodu da Veleposlanstvu Republike Slovenije u Zagrebu ponovi izraze svoga osobitog poštovanja.

U Zagrebu, 23. lipnja 2003.

VELEPOS LANSTVO  
REPUBLIKE SLOVENIJE  
ZAGREB

REPUBLIKA HRVAŠKA  
MINISTRSTVO ZA ZUNANJE ZADEVE

Št. 3001/03 DS

Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Hrvaške izražava posebno spoštovanje Veleposlaništvu Republike Slovenije v Zagrebu in ima čast sporočiti naslednje:

V skladu s sklepi VIII. zasedanja Stalne mešane komisije, ki je bilo 5. junija 2003 v Samoboru, je Vlada Republike Hrvaške na seji, ki je bila 18. junija 2003, sprejela sklep o podaljšanju veljavnosti Dogovora o začasnem režimu implementacije Sporazuma med Republiko Hrvaško in Republiko Slovenijo o obmejnem prometu in sodelovanju, od členov 47 do 52, vključno s Kodeksom obnašanja ribičev med izvajanjem ribolova. S tem so izpolnjeni notranjepravni pogoji v Republici Hrvaški za podaljšanje veljavnosti omenjenega dogovora za šest mesecev od 4. junija 2003. leta do 4. januarja 2004. leta.

Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Hrvaške izkorišča tudi to priložnost, da Veleposlaništvu Republike Slovenije v Zagrebu ponovno izrazi svoje posebno spoštovanje.

V Zagrebu, 23. junija 2003

VELEPOS LANIŠTVO  
REPUBLIKE SLOVENIJE  
ZAGREB

REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA ZUNANJE ZADEVE

Št. ZMP-319/2002 14688

Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Slovenije izraža spoštovanje Veleposlaništvu Republike Hrvaške in ima v zvezi z noto Ministrstva za zunanje zadeve Republike Hrvaške št. 3001/03 DS z dne 23. junija 2003 čast sporočiti naslednje:

Vlada Republike Slovenije je na seji dne 26. junija 2003 sprejela pobudo za sklenitev dogovora med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o podaljšanju veljavnosti Kodeksa obnašanja ribičev med izvajanjem ribolova po dogovoru o začasnem režimu implementacije določb od 47. do 52. člena SOPS. S tem so v Republiki Sloveniji izpolnjeni pogoji za podaljšanje veljavnosti Kodeksa, ta nota in nota spoštovanega Ministrstva za zunanje zadeve Republike Hrvaške št. 3001/DS z dne 23. junija 2003 pa pomenita dogovor med obema državama o podaljšanju veljavnosti Kodeksa obnašanja ribičev med izvajanjem ribolova po dogovoru o začasnem režimu implementacije določb od 47. do 52. člena SOPSa, ki začne veljati z dnem prejema diplomatske note, s katero Republika Slovenija obvesti Republiko Hrvaško o izpolnitvi notranjepravnih pogojev za začetek veljavnosti dogovora. Začasno pa se dogovor uporablja od dneva izmenjave diplomatskih not.

Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Slovenije tudi ob tej priložnosti izraža Veleposlaništvu Republike Hrvaške svoje najgloblje spoštovanje.

Ljubljana, 3. julij 2003

VELEPOSLANIŠTVO  
REPUBLIKE HRVAŠKE  
LJUBLJANA

## 3. člen

Za izvajanje dogovora skrbi Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano.

## 4. člen

Ta uredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

Št. 323-10/2002-6  
Ljubljana, dne 16. oktobra 2003  
EVA 2003-1811-0090

**Vlada Republike Slovenije****dr. Slavko Gaber l. r.**  
Minister

- 72. Uredba o ratifikaciji Protokola o prilagoditvi trgovinskih vidikov Evropskega sporazuma o pridružitvi med Republiko Slovenijo na eni strani in Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami, ki delujejo v okviru Evropske unije, na drugi strani zaradi upoštevanja izidov pogajanj med pogodbenicami o novih vzajemnih koncesijah za kmetijstvo**

Na podlagi tretje alineje petega odstavka 75. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 45/01) izdaja Vlada Republike Slovenije

## U R E D B O

### O RATIFIKACIJI PROTOKOLA O PRILAGODITVI TRGOVINSKIH VIDIKOV EVROPSKEGA SPORAZUMA O PRIDRUŽITVI MED REPUBLIKO SLOVENIJO NA ENI STRANI IN EVROPSKIMI SKUPNOSTMI IN NJIHOVIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI, KI DELUJEJO V OKVIRU EVROPSKE UNIJE, NA DRUGI STRANI ZARADI UPOŠTEVANJA IZIDOV POGAJANJ MED POGODBENICAMI O NOVIH VZAJEMNIH KONCESIJAH ZA KMETIJSTVO

#### 1. člen

Ratificira se Protokol o prilagoditvi trgovinskih vidikov Evropskega sporazuma o pridružitvi med Republiko Slovenijo na eni strani in Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami, ki delujejo v okviru Evropske unije, na drugi strani zaradi upoštevanja izidov pogajanj med pogodbenicami o novih vzajemnih koncesijah za kmetijstvo, ki je bil podpisan v Bruslju 27. maja 2003.

#### 2. člen

Besedilo protokola se v izvorniku v slovenskem in angleškem jeziku glasi\*:

## P R O T O K O L

### O PRILAGODITVI TRGOVINSKIH VIDIKOV EVROPSKEGA SPORAZUMA O PRIDRUŽITVI MED REPUBLIKO SLOVENIJO NA ENI STRANI IN EVROPSKIMI SKUPNOSTMI IN NJIHOVIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI, KI DELUJEJO V OKVIRU EVROPSKE UNIJE NA DRUGI STRANI ZARADI UPOŠTEVANJA IZIDOV POGAJANJ MED POGODBENICAMI O NOVIH VZAJEMNIH KONCESIJAH ZA KMETIJSTVO

EVROPSKA SKUPNOST, v nadaljnjem besedilu "Skupnost", na eni strani in

REPUBLIKA SLOVENIJA na drugi strani STA SE,

KER:

(1) je bil Evropski sporazum o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami, ki delujejo v okviru Evropske unije, na eni strani in Republiko Slovenijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu "Evropski sporazum") podpisan v Luksemburgu 10. junija 1996 in je začel veljati 1. februarja 1999<sup>1</sup>;

(2) člen 21 (5) Evropskega sporazuma določa, da Skupnost in Republika Slovenija v Pridružitvenem svetu od izdelka do izdelka metodično in vzajemno pregledata možnosti za medsebojno podeljevanje dodatnih koncesij za kmetijstvo, na podlagi česar so se začela in končala pogajanja med pogodbenicami;

## P R O T O C O L

### ADJUSTING THE TRADE ASPECTS OF THE EUROPE AGREEMENT ESTABLISHING AN ASSOCIATION BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITIES AND THEIR MEMBER STATES, ACTING WITHIN THE FRAMEWORK OF THE EUROPEAN UNION, OF THE ONE PART, AND THE REPUBLIC OF SLOVENIA, OF THE OTHER PART, TO TAKE ACCOUNT OF THE OUTCOME OF NEGOTIATIONS BETWEEN THE PARTIES ON NEW MUTUAL AGRICULTURAL CONCESSIONS

THE EUROPEAN COMMUNITY, hereinafter referred to as "the Community", of the one part, and THE REPUBLIC OF SLOVENIA, of the other part, WHEREAS:

(1) The Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, acting within the framework of the European Union, of the one part, and the Republic of Slovenia, of the other part (hereinafter referred to as "the Europe Agreement") was signed in Luxembourg on 10 June 1996 and entered into force on 1 February 1999<sup>1</sup>.

(2) Article 21(5) of the Europe Agreement provides that the Community and the Republic of Slovenia shall examine in the Association Council, product by product and on an orderly and reciprocal basis, the possibility of granting each other additional agricultural concessions. On this basis negotiations have been undertaken and were concluded between the parties.

<sup>1</sup> UL L 51, 26. 2. 1999, str. 3.

<sup>1</sup> OJ L 51, 26.2.1999, p. 3.

\*Besedilo protokola v danskem, finskem, francoskem, grškem, italijanskem, nemškem, nizozemskem, portugalskem, španskem in švedskem jeziku je na vpogled v Sektorju za mednarodnopravne zadeve Ministrstva za zunanje zadeve Republike Slovenije.

(3) sta bila 22. maja 2000 in 25. julija 2002 končana dva nadaljnja kroga pogajanj za izboljšanje kmetijskih trgovinskih koncesij;

(4) je na eni strani Svet sklenil, da na podlagi Uredbe (ES) št. 2475/2000<sup>2</sup> začasno od 1. julija 2000 uporablja koncesije Evropske skupnosti, ki izhajajo iz kroga pogajanj leta 2000, na drugi strani pa je Vlada Republike Slovenije sprejela predpise za uporabo enakovrednih slovenskih koncesij od 1. oktobra 2000, ki so bile objavljene v Uredbi o spremembah in dopolnitvah uredbe o izvajanju Evropskega sporazuma o pridružitvi med Republiko Slovenijo na eni strani in Evropskimi skupnostmi ter njihovimi državami članicami, ki delujejo v okviru Evropske unije, na drugi, v delu, ki se nanaša na trgovino (Uradni list RS, št. 88/2000)<sup>3</sup>, kakor je bila dopolnjena;

(5) bodo koncesije, določene v tem protokolu, dopolnile in nadomestile zgoraj omenjene koncesije z dnem začetka veljavnosti tega protokola,

#### DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

##### 1. ČLEN

Režim uvoza v Skupnost za nekatere kmetijske izdelke s poreklom iz Republike Slovenije iz Prilog A(a) in A(b) in režim uvoza v Republiko Slovenijo za nekatere kmetijske izdelke s poreklom iz Skupnosti iz Prilog B(a) in B(b) k temu protokolu nadomestita režima, kakor sta navedena v Prilogah VI in VII iz členov 21(2) in 21(4) Evropskega sporazuma.

##### 2. ČLEN

Priloge k temu protokolu so sestavni del tega protokola. Ta protokol je sestavni del Evropskega sporazuma.

##### 3. ČLEN

Protokol odobrita Skupnost in Republika Slovenija v skladu s svojimi postopki. Pogodbenici sprejmeta potrebne ukrepe za izvajanje tega protokola.

Pogodbenici se uradno obvestita o dokončanju ustreznih postopkov v skladu s prvim odstavkom tega člena.

##### 4. ČLEN

Če so končani postopki iz člena 3, začne ta protokol veljati 1. januarja 2003. Če ti postopki niso pravočasno končani, začne veljati prvi dan prvega meseca po datumu, ko se pogodbenici uradno obvestita, da so postopki končani.

(3) Two further rounds of negotiations for improved agricultural trade concessions were concluded on 22 May 2000 and 25 July 2002.

(4) From the one side, the Council decided, by virtue of Regulation (EC) No 2475/2000<sup>2</sup>, to apply on a provisional basis, as from 1 July 2000, the European Community concessions resulting from the 2000 round of negotiations and from the other side the Government of the Republic of Slovenia took legislative provisions to apply, as from the 1 October 2000, the equivalent Slovenian concessions published in Decree amending and supplementing the Decree on implementation of the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, acting within the framework of the EU, of the one part, and the Republic of Slovenia, of the other part, with regard to trade (Uradni list RS, No. 88/2000)<sup>3</sup>, as modified.

(5) The abovementioned concessions will be supplemented and replaced on the date of entry into force of this Protocol by the concessions provided for herein,

#### HAVE AGREED AS FOLLOWS:

##### ARTICLE 1

The arrangements for import into the Community applicable to certain agricultural products originating in the Republic of Slovenia as set out in Annex A(a) and A(b) and the arrangements for import into the Republic of Slovenia applicable to certain agricultural products originating in the Community as set out in Annex B(a) and B(b) to this Protocol shall replace those set out in Annexes VI and VII as referred to in Article 21(2) and 21(4), of the Europe Agreement.

##### ARTICLE 2

The Annexes to this Protocol shall form an integral part thereof. This Protocol shall form an integral part of the Europe Agreement.

##### ARTICLE 3

This Protocol shall be approved by the Community and the Republic of Slovenia in accordance with their own procedures. The Contracting Parties shall take the necessary measures to implement this Protocol.

The Contracting Parties shall notify each other of the accomplishment of the corresponding procedures according to the first paragraph hereof.

##### ARTICLE 4

Subject to completion of the procedures provided for in Article 3, this Protocol shall enter into force on 1 January 2003. Should these procedures not be completed in time, it shall enter into force on the first day of the first month following the Contracting Parties' notification of the accomplishment of the procedures.

<sup>2</sup> UL L 286, 11. 11. 2000, str. 15.

<sup>3</sup> Uradni list RS, št. 88, 29. 9. 2000, str. 10120.

<sup>2</sup> OJ L 286, 11.11.2000, p. 15.

<sup>3</sup> Uradni list RS, št. 88 of 29.9.2000, p. 10120.

Količine blaga, za katere veljajo carinske kvote in so sproščene v prosti promet s 1. januarjem 2003 v okviru koncesij, predvidenih v Prilogi A(b) k Uredbi (ES) št. 2475/2000 in Prilogi 1 in 2 k Uredbi o izvajanju Evropskega sporazuma o pridružitvi med Republiko Slovenijo na eni strani in Evropskimi skupnostmi ter njihovimi državami članicami, ki delujejo v okviru Evropske unije, na drugi strani, v delu, ki se nanaša na trgovino in začasni uporabi zapisnika trgovinskega pogajanja med Komisijo in Republiko Slovenijo o novih vzajemnih koncesijah v kmetijstvu (Bruselj, 22.5.2000) (Uradni list RS, št. 116/2002), se v celoti upoštevajo v količinah, predvidenih v Prilogi A(b) in B(b) k temu protokolu, razen količin, za katere so bila uvozna dovoljenja izdana pred 1. januarjem 2003.

#### 5. ČLEN

Protokol je sestavljen v dveh izvodih v angleškem, danskem, finskem, francoskem, grškem, italijanskem, nemškem, nizozemskem, portugalskem, španskem, švedskem in slovenskem jeziku, pri čemer je vsako od teh besedil enako verodostojno.

Podpisano v Bruslju, sedemindvajsetega maja dva-tisočtri.

Za Republiko Slovenijo  
For the European Community

Quantities of goods subject to tariff quotas and released for free circulation as from 1 January 2003 under the concessions provided for in Annex A(b) to Regulation (EC) No 2475/2000 and Annexes 1 and 2 to the Decree implementing the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, acting within the framework of the European Union, of the one part, and the Republic of Slovenia, of the other part, with regard to trade, and provisional application of the Agreed Minutes on trade negotiations between the Commission and the Republic of Slovenia on additional mutual agricultural concessions (Brussels, 22 May 2000) (Uradni l. RS. No. 116/2002), shall be fully counted against the quantities provided for Annex A(b) and B(b) to this Protocol, except for quantities for which import licences were issued before 1 January 2003.

#### ARTICLE 5

This Protocol shall be drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Slovenian languages, each of these texts being equally authentic.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of May in the year two thousand and three.

mag. Franc But l. r.  
dr. Franz Fischler (s)

## PRILOGA A(a)

Carine pri uvozu v Skupnost se odpravijo za spodaj navedene izdelke s poreklom iz Republike Slovenije – oznake KN<sup>(1)</sup>

0101 10 90	0704 90 90	0811 10 19	1103 19 50	1511 90 99
0101 90 19	0708 10 00	0811 10 90	1103 20 50	1512 11 10
0101 90 30	0708 90 00	0811 20 19	1105 10 00	1512 11 91
0101 90 90	0709 30 00	0811 20 90	1105 20 00	1512 11 99
0104 20 10	0709 59 10	0811 90 31	1106 10 00	1512 19 10
0106 19 10	0709 59 30	0811 90 39	1106 30 10	1512 21 10
0106 39 10	0709 59 90	0811 90 50	1106 30 90	1512 21 90
0205 00 11	0709 90 20	0811 90 70	1108 20 00	1512 29 10
0205 00 19	0709 90 31	0811 90 75	1208 10 00	1512 29 90
0205 00 90	0709 90 40	0811 90 80	1209 10 00	1513 11
0206 80 91	0709 90 90	0811 90 85	1209 21 00	1513 19
0206 90 91	0710 29 00	0811 90 95	1209 23 80	1513 21
0207 13 91	0710 80 10	0812 10 00	1209 29 50	1513 29
0207 14 91	0710 80 61	0812 90 10	1209 29 60	1514 11 10
0207 26 91	0710 80 69	0812 90 20	1209 29 80	1514 11 90
0207 27 91	0710 80 80	0812 90 40	1209 30 00	1514 19 10
0207 35 91	0710 80 85	0812 90 50	1209 91 10	1514 91 10
0207 36 89	0711 20 10	0812 90 60	1209 91 90	1514 91 90
0208 10 11	0711 20 90	0812 90 70	1209 99 91	1514 99 10
0208 10 19	0711 30 00	0812 90 99	1209 99 99	1515 11 00
0208 20 00	0711 90 10	0813 10 00	1210 10 00	1515 19 10
0208 30 00	0711 90 50	0813 30 00	1210 20 10	1515 19 90
0208 40 10	0711 90 90	0813 40 10	1210 20 90	1515 21 10
0208 40 90	0712 20 00	0813 40 95	1211 90 30	1515 21 90
0208 50 00	0712 31 00	0813 50 15	1212 10 10	1515 29 10
0208 90 10	0712 32 00	0813 50 19	1212 10 99	1515 29 90
0208 90 55	0712 33 00	0813 50 39	1214 90 10	1515 30 90
0208 90 60	0712 39 00	0813 50 91	1302 12 00	1515 50 11
0208 90 95	0712 90 05	0813 50 99	1302 13 00	1515 50 19
0210 91 00	0712 90 30	0814 00 00	1302 19 05	1515 50 91
0210 92 00	0712 90 50	0901 12 00	1501 00 90	1515 50 99
0210 93 00	0712 90 90	0901 90 90	1502 00 90	1515 90 29
0210 99 10	0713 50 00	0902 10 00	1503 00 19	1515 90 39
0210 99 31	0713 90 10	0904 12 00	1503 00 90	1515 90 40
0210 99 39	0713 90 90	0904 20 10	1504 10 10	1515 90 51
0210 99 59	0714 20 10	0904 20 90	1504 10 99	1515 90 59
0210 99 79	0714 20 90	0905 00 00	1504 20 10	1515 90 60
0210 99 80	0714 90 90	0907 00 00	1504 30 10	1515 90 91
0407 00 90	0802	0910 20 90	1507 10 10	1515 90 99
0410 00 00	0804 20	0910 40 13	1507 10 90	1516 10 10
0601	0806 20	0910 40 19	1507 90 10	1516 10 90
0602	0807 11 00	0910 40 90	1508 10 90	1516 20 91
0603 10 80	0807 19 00	0910 91 90	1508 90 10	1516 20 95
0603 90 00	0808 20 90	0910 99 99	1508 90 90	1516 20 96
0604	0809 40 90	1001 90 10	1510 00 10	1516 20 98
0701 10 00	0810 40	1006 10 10	1511 10 90	1517 10 90
0701 90 50	0810 50 00	1007 00 10	1511 90 11	1517 90 99
0703 10 11	0810 60 00	1102 30 00	1511 90 19	1518 00 31
0704 20 00	0810 90 95	1103 11 10 <sup>(2)</sup>	1511 90 91	1518 00 39

1518 00 91	2008 30 90	2008 99 99	2309 10 90
1518 00 95	2008 92 12	2009 11 19	2309 90 10
1518 00 99	2008 92 14	2009 11 99	2309 90 31
1522 00 91	2008 92 32	2009 12 00	2309 90 41
1602 41 90	2008 92 34	2009 19 19	2309 90 51
1602 42 90	2008 92 36	2009 19 98	2309 90 91
1602 49 90	2008 92 38	2009 21 00	2309 90 95
1602 90 41	2008 92 51	2009 29 19	
1603 00 10	2008 92 59	2009 29 99	
2001 90 20	2008 92 72	2009 31	
2001 90 91	2008 92 74	2009 39 19	
2005 90 75	2008 92 76	2009 39 31	
2006 00 91	2008 92 78	2009 39 99	
2006 00 99	2008 92 92	2009 41	
2007 10 91	2008 92 93	2009 49 19	
2007 10 99	2008 92 94	2009 49 30	
2007 91 90	2008 92 96	2009 49 93	
2007 99 93	2008 92 97	2009 49 99	
2007 99 98	2008 92 98	2009 50	
2008 11 92	2008 99 11	2009 80 36	
2008 11 94	2008 99 19	2009 80 71	
2008 11 96	2008 99 23	2009 80 73	
2008 11 98	2008 99 25	2009 80 79	
2008 19	2008 99 26	2009 80 88	
2008 20 19	2008 99 28	2009 80 89	
2008 20 39	2008 99 36	2009 80 95	
2008 20 51	2008 99 37	2009 80 96	
2008 20 59	2008 99 38	2009 80 97	
2008 20 71	2008 99 40	2009 80 99	
2008 20 79	2008 99 43	2009 90 41	
2008 20 91	2008 99 45	2009 90 49	
2008 20 99	2008 99 46	2009 90 73	
2008 30 11	2008 99 47	2009 90 79	
2008 30 31	2008 99 49	2009 90 95	
2008 30 39	2008 99 53	2009 90 96	
2008 30 51	2008 99 55	2009 90 97	
2008 30 55	2008 99 61	2009 90 98	
2008 30 59	2008 99 62	2302 50 00	
2008 30 71	2008 99 68	2306 90 19	
2008 30 75	2008 99 72	2308 90 90	
2008 30 79	2008 99 78	2309 10 51	

<sup>(1)</sup> Kot je opredeljeno v Uredbi Komisije (ES) št. 2031/2001 z dne 6. avgusta 2001 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 279, 23. oktobra 2001).

<sup>(2)</sup> Za te izdelke se carine pri uvozu odpravijo, če zanje ni izplačano izvozno nadomestilo.

## Priloga A(b)

Pri uvozu naslednjih izdelkov s poreklom iz Republike Slovenije v Skupnost se uporabljajo spodaj navedene koncesije (MFN = dajatev, določena za države z največjimi ugodnostmi)

Oznaka KN	Poimenovanje <sup>(1)</sup>	Veljavna dajatev (% od MFN) <sup>(2)</sup>	LETNA KOLIČINA od 1. januarja 2003 (v tonah)	Posebne določbe
ex 0201 10 00 0201 20 20 0201 20 30 0201 20 50 0201 30	Meso, goveje, sveže ali ohlajeno: Trupi in polovice, razen govejega ali telečjega mesa visoke kakovosti "Kompenzirane četrti" Nerazkosane ali razkosane sprednje četrti Nerazkosane ali razkosane zadnje četrti Brez kosti	20	10 500	
0207 11 0207 12	Meso od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i> , nerazrezano na kose, sveže ali ohlajeno Meso od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i> , nerazrezano na kose, zamrznjeno	20	1 800	
0207 13 10	Kosi, sveži ali ohlajeni, brez kosti, od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i>	prosto	500	
0207 14 10	Kosi, zamrznjeni, brez kosti, od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i>	prosto	500	
0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 70 0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70	Kosi s kostmi, sveži ali ohlajeni, od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i>  Kosi s kostmi (razen jeter), zamrznjeni, od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i>	prosto	2 200	(3)
0210 11 31	Meso domačih prašičev: šunke, plečeta in njihovi kosi, s kostmi, posušeni ali prekajeni	prosto	350	
0210 12 19	Meso domačih prašičev: prsi s potrebušnino in njihovi kosi, posušeni ali prekajeni	prosto	200	
0210 19 81	Meso domačih prašičev: drugo, posušeni ali prekajeni, brez kosti	prosto	200	
0402 10 0402 21	Posneto mleko v prahu Polnomastno mleko v prahu	20	1 500	
0403 10	Jogurt	20	750	
0406 90	Sir, drug	prosto	600	
0407 00 19	Jajca perutnine, v lupini, valilna	prosto	200	
0407 00 30	Jajca perutnine, v lupini, druga (ne valilna)	prosto	135	
0408 19 81	Jajčni rumenjaki, tekoči	prosto	450	



Oznaka KN	Poimenovanje <sup>(1)</sup>	Veljavna dajatev (% od MFN) <sup>(2)</sup>	LETNA KOLIČINA od 1. januarja 2003 (v tonah)	Posebne določbe
0408 19 89	Jajčni rumenjaki, razen tekoči (tudi zamrznjeni)	prosto	150	
0408 99 80	Ptičja jajca, brez lupine, drugo	prosto	150	
0409 00 00	Med, naravni	prosto	200	
0701 90 10	Krompir, svež ali ohlajen, za proizvodnjo škroba, razen semenskega krompirja	20	225	
0701 90 90	Krompir, svež ali ohlajen, drug	prosto	5 000	
0704 90 10	Belo in rdeče zelje, drugo	prosto	150	
0705 11 00	Solata v glavicah	20	150	
0706 10 00	Korenček in repa	prosto	1 200	
ex 0707 00 05ex 0711 40 00	Kumare, sveže ali ohlajene (od 16. maja do 31. oktobra) Kumare	80	neomejeno	(4)
ex 0711 59 00	Gobe in gomoljike, začasno konzervirane, razen gob rodu <i>Agaricus</i>	prosto	neomejeno	
0808 10	Jabolka, sveža	prosto	10 000	(4)
ex 0808 20 50	Hruške (od 1. avgusta do 31. decembra)	20	2 550	(4)
1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1103 11 90 1103 20 60	Trda pšenica ( <i>t. durum</i> ) Seme navadne pšenice in soržice, Pšenica in soržica, drugo Drobljenec in zdrob iz navadne pšenice in pirjevice Pšenični peleti	prosto	20 000	(5)
1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Rž Ržena moka Rženi drobljenec in zdrob Rženi peleti	prosto	9 000	(5)
1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Ječmen Ječmenova moka Ječmenov drobljenec in zdrob Ječmenovi peleti	prosto	32 000	(5)
1005 10 90 1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40	Koruza, semenska, razen hibridne Koruza, razen semenske Koruzna moka Koruzni drobljenec in zdrob Koruzni peleti	prosto	20 000	(5)
1008 10 00 1008 20 00 1008 90 10 1008 90 90 1102 90 90 1103 19 90 1103 20 90	Druga žita	prosto	neomejeno	(5)
1107	Slad	prosto	neomejeno	(5)
ex 1601 00 91 ex 1601 00 99	Klobase in podobni izdelki iz mesa, drugih užitnih klavničnih proizvodov ali krvi; razen iz perutninskega mesa	prosto	400	
ex 1601 00	Klobase in podobni izdelki iz mesa, drobovja ali krvi; iz perutninskega mesa	prosto	1 000	
1602 32 19 1602 39 29	Pripravljeni in konzervirani izdelki iz perutninskega mesa	prosto	1 800	

Oznaka KN	Poimenovanje <sup>(1)</sup>	Veljavna dajatev (% od MFN) <sup>(2)</sup>	LETNA KOLIČINA od 1. januarja 2003 (v tonah)	Posebne določbe
1602 50 39	Drugi pripravljene izdelki iz govejega mesa, drobovja ali krvi, drugo	prosto	400	
1703	Melase	prosto	neomejeno	(5)
ex 2001 10 00	Kumare	prosto	neomejeno	
2002	Paradižnik, pripravljen ali konzerviran kako drugače kot s kisom ali očetno kislino	prosto	2 700	
ex 2004 90 30	Kislo zelje, zamrznjeno	prosto	75	
ex 2004 90 98 ex 2005 90 70	AJVAR, zamrznjen AJVAR, nezamrznjen	prosto	neomejeno	
ex 2008 60 39 2008 60 51 2008 60 61 2008 60 71 2008 60 91	Češnje za čokoladne izdelke z dodatkom sladkorja Višnje	prosto	750	
2009 71 2009 79 30 2009 79 93 2009 79 99	Jabolčni sok	prosto	500	
2009 90 11 2009 90 19 2009 90 31 2009 90 39	Mešanica sokov	20	300	
Ex 2309 90 99	Premiksi	prosto	neomejeno	

<sup>(1)</sup> Ne glede na pravila za razlago kombinirane nomenklature se šteje, da ima besedilo poimenovanja izdelkov le informativno vrednost, shema preferencialov pa je v okviru te priloge določena z oznako KN. Kjer so navedene ex oznake KN, se shema preferencialov določi skupaj z uporabo oznake KN in ustreznim poimenovanjem.

<sup>(2)</sup> Kjer obstaja minimalna dajatev MFN, je veljavna minimalna dajatev enaka minimalni dajatvi MFN, pomnoženi z odstotkom, navedenim v tem stolpcu.

<sup>(3)</sup> Teža trupa.

<sup>(4)</sup> Znižanje se uporablja le za ad valorem del dajatve.

<sup>(5)</sup> Ta koncesija se uporablja le za izdelke, za katere ni bilo izplačano nobeno izvozno nadomestilo.

## PRILOGA B(a)

Carine pri uvozu v Republiko Slovenijo se odpravijo za spodaj navedene izdelke s poreklom iz Skupnosti – slovenske tarifne oznake<sup>(1)</sup>

0101 10 90	0408 91 20	0709 90 90	0811 20 19	1211
0101 90	0408 99 20	0710 29 00	0811 20 90	1212 10
0102 90 90	0410 00 00	0710 80 10	0811 90 31	1212 30 00
0103 91 90	0501 00 00	0710 80 61	0811 90 39	1212 99 80
0103 92 90	0502	0710 80 69	0811 90 50	1214 90
0106	0503 00 00	0710 80 80	0811 90 70	1302 12 00
0203 11 90	0504 00 00	0710 80 85	0811 90 75	1302 13 00
0203 12 90	0505 10 10	0711 20	0811 90 80	1302 14 00
0203 19 90	0506	0711 30 00	0811 90 85	1302 19 05
0203 21 90	0507	0711 90 10	0811 90 95	1302 19 98
0203 22 90	0508 00 00	0711 90 50	0812	1302 32 90
0203 29 90	0510 00 00	0711 90 90	0813 10 00	1302 39 00
0205 00	0511 91	0712 20 00	0813 30 00	1501 00 11
0206 10 10	0511 99	0712 31 00	0813 40 10	1501 00 90
0206 10 91	0601	0712 32 00	0813 40 50	1502 00
0206 10 99	0602 10	0712 33 00	0813 40 60	1503 00
0206 21 00	0602 20	0712 39 00	0813 40 70	1504 10
0206 22 00	0602 30 00	0712 90 05	0813 40 95	1504 20
0206 29 10	0602 40	0712 90 11	0813 50	1507 10
0206 29 99	0602 90 10	0712 90 30	0814 00 00	1507 90 10
0206 30	0602 90 30	0712 90 50	0901 11 00	1510 00 10
0206 41	0602 90 41	0712 90 90	0901 12 00	1512 11
0206 49	0602 90 45	0713 10	0901 90	1512 19 10
0206 80	0602 90 49	0713 20 00	0902	1512 21
0206 90	0602 90 51	0713 31 00	0903 00 00	1512 29
0207 13 91	0602 90 59	0713 32 00	0904	1513
0207 14 91	0602 90 70	0713 33 10	0906 20 00	1514 11
0207 26 91	0602 90 91	0713 39 00	0907 00 00	1514 91
0207 27 91	0602 90 99	0713 40 00	0908	1514 19 10
0207 34	0603 10 80	0713 50 00	0909	1514 99 10
0207 35 91	0603 90 00	0713 90	0910	1515 11 00
0207 36 81	0604 10 90	0714 20	1001 90 10	1515 19
0207 36 85	0604 91	0714 90 90	1005 10 11	1515 21
0207 36 89	0604 99	0801	1005 10 13	1515 29
0208	0701 10 00	0802	1005 10 15	1515 30
0210 99 10	0701 90 50	0803 00	1005 10 19	1515 40 00
0210 99 71	0703 10 11	0804	1007 00 10	1515 50
0210 99 79	0704 20 00	0805	1008 30 00	1515 90 15
0210 91 00	0704 90 90	0806 20	1102 30 00	1515 90 21
0210 92 00	0708 10 00	0807	1103 11 10 <sup>(2)</sup>	1515 90 29
0210 93 00	0708 90 00	0808 20 90	1103 19 50	1515 90 31
0210 99 31	0709 30 00	0809 40 90	1103 20 50	1515 90 39
0210 99 39	0709 59	0810 40	1105	1515 90 40
0210 99 59	0709 60 91	0810 50 00	1106 10 00	1515 90 51
0210 99 80	0709 60 95	0810 90	1106 30	1515 90 59
0407 00 90	0709 90 20	0810 60 00	1108 20 00	1515 90 60
0408 11 20	0709 90 31	0811 10 19	1209	1515 90 91
0408 19 20	0709 90 40	0811 10 90	1210	1515 90 99

1516 10	2008 30 71	2009 11 99	2308 00 90
1516 20 91	2008 30 75	2009 12 00	2309 10 11
1516 20 95	2008 30 79	2009 19 19	2309 10 31
1516 20 96	2008 30 90	2009 19 98	2309 10 51
1516 20 98	2008 92 12	2009 21 00	2309 10 90
1517 10 90	2008 92 14	2009 29 19	2309 90 10
1517 90 99	2008 92 32	2009 29 99	2309 90 20
1518 00 31	2008 92 34	2009 31	2309 90 31
1518 00 39	2008 92 36	2009 39 19	2309 90 41
1518 00 91	2008 92 38	2009 39 31	2309 90 51
1518 00 95	2008 92 51	2009 39 99	2309 90 91
1518 00 99	2008 92 59	2009 41	2309 90 95
1522 00 91	2008 92 72	2009 49 19	
1522 00 99	2008 92 74	2009 49 30	
1602 41 90	2008 92 76	2009 49 93	
1602 42 90	2008 92 78	2009 49 99	
1602 49 90	2008 92 92	2009 50	
1602 90 41	2008 92 93	2009 80 36	
1603 00	2008 92 94	2009 80 71	
2001 90 10	2008 92 96	2009 80 73	
2001 90 91	2008 92 97	2009 80 79	
2006 00 10	2008 92 98	2009 80 88	
2006 00 91	2008 99 11	2009 80 89	
2006 00 99	2008 99 19	2009 80 95	
2007 10 91	2008 99 23	2009 80 96	
2007 10 99	2008 99 25	2009 80 97	
2007 91 90	2008 99 26	2009 80 99	
2007 99 93	2008 99 28	2009 90 41	
2007 99 98	2008 99 36	2009 90 49	
2008 11 92	2008 99 37	2009 90 73	
2008 11 94	2008 99 38	2009 90 79	
2008 11 96	2008 99 40	2009 90 95	
2008 11 98	2008 99 41	2009 90 96	
2008 19	2008 99 43	2009 90 97	
2008 20 19	2008 99 45	2009 90 98	
2008 20 39	2008 99 46	2301	
2008 20 51	2008 99 47	2302 50 00	
2008 20 59	2008 99 49	2303 10 19	
2008 20 71	2008 99 51	2303 10 90	
2008 20 79	2008 99 53	2303 20	
2008 20 91	2008 99 55	2303 30 00	
2008 20 99	2008 99 61	2304 00 00	
2008 30 11	2008 99 62	2305 00 00	
2008 30 31	2008 99 68	2306	
2008 30 39	2008 99 72	2307 00 11	
2008 30 51	2008 99 78	2307 00 90	
2008 30 55	2008 99 99	2308 00 40	
2008 30 59	2009 11 19	2308 00 11	

<sup>(1)</sup> Kakor je opredeljeno v Uredbi o kombinirani nomenklaturi s carinskimi stopnjami (Ur. l. RS št. 98/2001).

<sup>(2)</sup> Za te izdelke se carine pri uvozu odpravijo, če zanje ni izplačano izvozno nadomestilo in jih spremlja izvozno dovoljenje (glej Prilogo), v katerem je navedeno, da ni bilo izplačano nobeno izvozno nadomestilo.

## PRILOGA B(b)

Pri uvozu naslednjih izdelkov s poreklom iz Skupnosti v Republiko Slovenijo se uporabljajo spodaj navedene koncesije (MFN= dajatev, določena za države z največjimi ugodnostmi)

Slovenska tarifna oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>	Veljavna dajatev (% od MFN) <sup>(2)</sup>	LETNA KOLIČINA od 1. januarja 2003 (v tonah)	Posebne določbe
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90 0204 0210 99 21 0210 99 29 0210 99 60 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78	Ovčje meso	prosto	50	
0202	Meso goveje, zamrznjeno	50	2 000	
0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59	Prašičje meso, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	50	4 000	
0203 12 11	Šunke in njihovi kosi	prosto	900	
0207 25	Meso in užitni odpadki purana, nerazrezani na kose, zamrznjeni	50	300	
0207 32 0207 33	Meso in užitni odpadki rac, gosi in pegatk, nerazrezani na kose, sveži ali ohlajeni, zamrznjeni	prosto	1 000	
0403 10	Jogurt	50	600	
0406 40	Sir in skuta: sir z modrimi ali podobnimi žlahtnimi plesnimi	50	200	
ex 0406 90	Sir in skuta: sir, drug: ovčji sir, beli vlaknasti sir in parmezan	50	300	
ex 0702 00 00	Paradižnik, svež ali ohlajen (od 1. oktobra do 31. maja)	prosto	4 000	
0703 20 00	Česen, svež ali ohlajen	50	200	

Slovenska tarifna oznaka	Poimenovanje <sup>(1)</sup>	Veljavna dajatev (% od MFN) <sup>(2)</sup>	LETNA KOLIČINA od 1. januarja 2003 (v tonah)	Posebne določbe
0703 10 19 0703 10 90	Čebula in šalotka, sveža ali ohlajena	50	300	
ex 0711 59 00	Gobe in gomoljike, začasno konzervirane (razen gob rodu <i>Agaricus</i> )	prosto	neomejeno	
0809 10 00	Marelice	50	500	
1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1103 11 90 1103 20 60	Trda pšenica ( <i>t. durum</i> ) Seme navadne pšenice in soržice Pšenica in soržica, drugo Drobljenec in zdrob iz navadne pšenice in pirjevice Pšenični peleti	prosto	20 000	(3)
1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Rž Ržena moka Rženi drobljenec in zdrob Rženi peleti	prosto	9 000	(3)
1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Ječmen Ječmenova moka Ječmenov drobljenec in zdrob Ječmenovi peleti	prosto	32 000	(3)
1004 00 00 1102 90 30 1103 19 40 1103 20 30	Oves Ovsena moka Ovseni drobljenec in zdrob Ovseni peleti	prosto	500	
1005 10 90 1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40	Koruza, semenska, razen hibridne Koruza, razen semenske Kouzna moka Koruzni drobljenec in zdrob Koruzni peleti	prosto	20 000	(3)
1008 10 00 1008 20 00 1008 90 10 1008 90 90 1102 90 90 1103 19 90 1103 20 90	Druga žita	prosto	neomejeno	(3)
1107	Slad	prosto	neomejeno	(3)
1201 00	Soja, cela ali lomljena	50	200	
1602 20	Gosja ali račja jetra	prosto	500	
1703	Melase	prosto	neomejeno	(3)
2002	Paradižnik, pripravljen ali konzerviran kako drugače kot s kisom ali očetno kislino	prosto	2 700	
2008 50	Marelice, pripravljene ali konzervirane	prosto	300	
2008 60	Češnje, pripravljene ali konzervirane	prosto	300	
2008 70	Breskve, pripravljene ali konzervirane	prosto	200	
Ex 2309 90 99	Premiksi	prosto	neomejeno	

<sup>(1)</sup> Ne glede na pravila za razlago kombinirane nomenklature se šteje, da ima besedilo poimenovanja izdelkov le informativno vrednost, shema preferencialov pa je v okviru te priloge določena z oznako KN. Kjer so navedene ex oznake KN, se shema preferencialov določi skupaj z uporabo oznake KN in ustreznim poimenovanjem.

<sup>(2)</sup> Kjer obstaja minimalna dajatev MFN, je veljavna minimalna dajatev enaka minimalni dajatvi MFN, pomnoženi z odstotkom, navedenim v tem stolpcu.

<sup>(3)</sup> Ta koncesija se uporablja le za izdelke, za katere ni bilo izplačano nobeno izvozno nadomestilo in jih spremlja izvozno dovoljenje (glej Prilogo), v katerem je navedeno, da ni bilo izplačano nobeno izvozno nadomestilo.

PRILOGA

EVROPSKA SKUPNOST – IZVOZNO DOVOLJENJE ALI POTRDILO O VNAPREJŠNJI DOLOČITVI A G R E X

<b>IZVOD ZA IMETNIKA</b>	<b>1</b>	1. Služba, ki izdaja dovoljenje ali potrdilo (naziv in naslov)	2. Vdrti in luknjani tisk izdajatelja <sup>(1)</sup>	št. /	
			3.		
		4. Imetnik (naziv, točen naslov in država članica)	5. Služba, ki izdaja izpisek (naziv in naslov)		
		6. Pravice prenesene na:	7. Namembna država		
		velja od	Obvezno		
			<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE		
		Žig pristojne službe	8. Zahtevana vnaprejšnja določitev		
			<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE		
			9. Zahtevan razpis		
			<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE		
		10. Datum vložitve zahtevka za prvotno dovoljenje/potrdilo			
		11. Skupni znesek varščine			
<b>1</b>		12. ZADNJI DAN ROKA VELJAVNOSTI			
		13. PROIZVOD ZA IZVOZ			
	14. Trgovinsko poimenovanje				
	15. Opis v skladu s kombinirano nomenklaturo (KN)		16. Oznaka (oznake) KN		
	17. Količina <sup>(2)</sup> v številkah	18 Količina <sup>(2)</sup> z besedo	19. Toleranca % več		
	20. Posebnosti				
	21. IZVOZNO NADOMESTILO VELJAVNO NA		DOLOČENO VNAPREJ		
	22. Posebni pogoji				
	23. Izdano v:		24. Rok veljavnosti podaljšan do vključno		
	dne	pod št.	za <sup>(2)</sup> :		
			v		
	Žig službe in podpis:		, dne		
			Žig službe, ki izdaja dovoljenje ali potrdilo, in podpis:		

Izpolnite, če polje 23 ne vsebuje podpisa in žiga. Neto masa ali druga merska enota, ki označuje enoto.

<sup>(1)</sup>

<sup>(2)</sup>

27. ODPISI Razpoložljivo količino navesti v prvem delu stolpca 29 in odpisano količino v drugem delu stolpca			
28. Neto količina (neto masa ali druga merska enota z navedbo enote)		31. Carinski dokument (obrazec in št.) ali št. izpiska in datum odpisa	32. Naziv, država članica, žig in podpis organa, ki je odpisal količine
29. V številkah	30. Z besedo za odpisano količino		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

33. Dodatne strani se pripnejo zraven

---



---



## ANNEX A(a)

Custom duties on imports applicable in the Community to products originating in the Republic of Slovenia and listed below shall be abolished - CN codes <sup>1</sup>

0101 10 90	0704 90 90	0811 10 19	1103 19 50	1511 90 99
0101 90 19	0708 10 00	0811 10 90	1103 20 50	1512 11 10
0101 90 30	0708 90 00	0811 20 19	1105 10 00	1512 11 91
0101 90 90	0709 30 00	0811 20 90	1105 20 00	1512 11 99
0104 20 10	0709 59 10	0811 90 31	1106 10 00	1512 19 10
0106 19 10	0709 59 30	0811 90 39	1106 30 10	1512 21 10
0106 39 10	0709 59 90	0811 90 50	1106 30 90	1512 21 90
0205 00 11	0709 90 20	0811 90 70	1108 20 00	1512 29 10
0205 00 19	0709 90 31	0811 90 75	1208 10 00	1512 29 90
0205 00 90	0709 90 40	0811 90 80	1209 10 00	1513 11
0206 80 91	0709 90 90	0811 90 85	1209 21 00	1513 19
0206 90 91	0710 29 00	0811 90 95	1209 23 80	1513 21
0207 13 91	0710 80 10	0812 10 00	1209 29 50	1513 29
0207 14 91	0710 80 61	0812 90 10	1209 29 60	1514 11 10
0207 26 91	0710 80 69	0812 90 20	1209 29 80	1514 11 90
0207 27 91	0710 80 80	0812 90 40	1209 30 00	1514 19 10
0207 35 91	0710 80 85	0812 90 50	1209 91 10	1514 91 10
0207 36 89	0711 20 10	0812 90 60	1209 91 90	1514 91 90
0208 10 11	0711 20 90	0812 90 70	1209 99 91	1514 99 10
0208 10 19	0711 30 00	0812 90 99	1209 99 99	1515 11 00
0208 20 00	0711 90 10	0813 10 00	1210 10 00	1515 19 10
0208 30 00	0711 90 50	0813 30 00	1210 20 10	1515 19 90
0208 40 10	0711 90 90	0813 40 10	1210 20 90	1515 21 10
0208 40 90	0712 20 00	0813 40 95	1211 90 30	1515 21 90
0208 50 00	0712 31 00	0813 50 15	1212 10 10	1515 29 10
0208 90 10	0712 32 00	0813 50 19	1212 10 99	1515 29 90
0208 90 55	0712 33 00	0813 50 39	1214 90 10	1515 30 90
0208 90 60	0712 39 00	0813 50 91	1302 12 00	1515 50 11
0208 90 95	0712 90 05	0813 50 99	1302 13 00	1515 50 19
0210 91 00	0712 90 30	0814 00 00	1302 19 05	1515 50 91
0210 92 00	0712 90 50	0901 12 00	1501 00 90	1515 50 99
0210 93 00	0712 90 90	0901 90 90	1502 00 90	1515 90 29
0210 99 10	0713 50 00	0902 10 00	1503 00 19	1515 90 39
0210 99 31	0713 90 10	0904 12 00	1503 00 90	1515 90 40
0210 99 39	0713 90 90	0904 20 10	1504 10 10	1515 90 51
0210 99 59	0714 20 10	0904 20 90	1504 10 99	1515 90 59
0210 99 79	0714 20 90	0905 00 00	1504 20 10	1515 90 60
0210 99 80	0714 90 90	0907 00 00	1504 30 10	1515 90 91
0407 00 90	0802	0910 20 90	1507 10 10	1515 90 99
0410 00 00	0804 20	0910 40 13	1507 10 90	1516 10 10
0601	0806 20	0910 40 19	1507 90 10	1516 10 90
0602	0807 11 00	0910 40 90	1508 10 90	1516 20 91
0603 10 80	0807 19 00	0910 91 90	1508 90 10	1516 20 95
0603 90 00	0808 20 90	0910 99 99	1508 90 90	1516 20 96
0604	0809 40 90	1001 90 10	1510 00 10	1516 20 98
0701 10 00	0810 40	1006 10 10	1511 10 90	1517 10 90
0701 90 50	0810 50 00	1007 00 10	1511 90 11	1517 90 99
0703 10 11	0810 60 00	1102 30 00	1511 90 19	1518 00 31
0704 20 00	0810 90 95	1103 11 10 <sup>2</sup>	1511 90 91	1518 00 39

1518 00 91	2008 30 90	2008 99 99	2309 10 90
1518 00 95	2008 92 12	2009 11 19	2309 90 10
1518 00 99	2008 92 14	2009 11 99	2309 90 31
1522 00 91	2008 92 32	2009 12 00	2309 90 41
1602 41 90	2008 92 34	2009 19 19	2309 90 51
1602 42 90	2008 92 36	2009 19 98	2309 90 91
1602 49 90	2008 92 38	2009 21 00	2309 90 95
1602 90 41	2008 92 51	2009 29 19	
1603 00 10	2008 92 59	2009 29 99	
2001 90 20	2008 92 72	2009 31	
2001 90 91	2008 92 74	2009 39 19	
2005 90 75	2008 92 76	2009 39 31	
2006 00 91	2008 92 78	2009 39 99	
2006 00 99	2008 92 92	2009 41	
2007 10 91	2008 92 93	2009 49 19	
2007 10 99	2008 92 94	2009 49 30	
2007 91 90	2008 92 96	2009 49 93	
2007 99 93	2008 92 97	2009 49 99	
2007 99 98	2008 92 98	2009 50	
2008 11 92	2008 99 11	2009 80 36	
2008 11 94	2008 99 19	2009 80 71	
2008 11 96	2008 99 23	2009 80 73	
2008 11 98	2008 99 25	2009 80 79	
2008 19	2008 99 26	2009 80 88	
2008 20 19	2008 99 28	2009 80 89	
2008 20 39	2008 99 36	2009 80 95	
2008 20 51	2008 99 37	2009 80 96	
2008 20 59	2008 99 38	2009 80 97	
2008 20 71	2008 99 40	2009 80 99	
2008 20 79	2008 99 43	2009 90 41	
2008 20 91	2008 99 45	2009 90 49	
2008 20 99	2008 99 46	2009 90 73	
2008 30 11	2008 99 47	2009 90 79	
2008 30 31	2008 99 49	2009 90 95	
2008 30 39	2008 99 53	2009 90 96	
2008 30 51	2008 99 55	2009 90 97	
2008 30 55	2008 99 61	2009 90 98	
2008 30 59	2008 99 62	2302 50 00	
2008 30 71	2008 99 68	2306 90 19	
2008 30 75	2008 99 72	2308 00 90	
2008 30 79	2008 99 78	2309 10 51	

<sup>1</sup> As defined in Commission Regulation (EC) No 2031/2001 of 6 August 2001, amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (OJ L 279, 23 October 2001).

<sup>2</sup> Customs duties on imports of these products shall be abolished provided they do not benefit from export refunds.

## ANNEX A(b)

Imports into the Community of the following products  
originating in the Republic of Slovenia  
shall be subject to the concessions set out below  
(MFN= Most Favoured Nation duty)

CN code	Description <sup>(1)</sup>	Applicable duty (% of MFN) <sup>(2)</sup>	ANNUAL QUANTITY from 1 January 2003 (tonnes)	Specific provisions
ex 0201 10 00 0201 20 20 0201 20 30 0201 20 50 0201 30	Meat of bovine animals, fresh or chilled: Carcases and half-carcases, other than high quality beef and veal Compensated quarters Forequarters, unseparated/separated Hindquarters, unseparated/separated Boneless	20	10 500	
0207 11 0207 12	Poultry not cut in pieces, fresh or chilled ( <i>Gallus domesticus</i> ) Poultry not cut in pieces, frozen ( <i>Gallus domesticus</i> )	20	1 800	
0207 13 10	Fresh or chilled boneless cuts of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i>	free	500	
0207 14 10	Frozen boneless cuts of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i>	free	500	
0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 70 0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70	Poultry cuts with bone in and offal, fresh or chilled ( <i>Gallus domesticus</i> )  Poultry cuts with bone in and offal (other than liver), frozen ( <i>Gallus domesticus</i> )	free	2 200	(3)
0210 11 31	Domestic swine hams and cuts thereof, with bone in, dried or smoked	free	350	
0210 12 19	Domestic swine, bellies and cuts thereof, dried or smoked	free	200	
0210 19 81	Dried or smoked boneless domestic swine meat	free	200	
0402 10 0402 21	Skimmed milk powder Whole milk powder	20	1 500	
0403 10	Yogurt	20	750	
0406 90	Other cheese	free	600	
0407 00 19	Eggs of poultry in shell, for hatching	free	200	
0407 00 30	Eggs of poultry in shell, not for hatching	free	135	
0408 19 81	Egg yolks, liquid	free	450	

CN code	Description <sup>(1)</sup>	Applicable duty (% of MFN) <sup>(2)</sup>	ANNUAL QUANTITY from 1 January 2003 (tonnes)	Specific provisions
0408 19 89	Egg yolks, other than liquid (including frozen)	free	150	
0408 99 80	Birds' eggs, not in shell, other	free	150	
0409 00 00	Natural honey	free	200	
0701 90 10	Potatoes, fresh or chilled, for the manufacture of starch, other than seed potatoes	20	225	
0701 90 90	Other potatoes, fresh or chilled	free	5 000	
0704 90 10	White cabbages and red cabbages, other	free	150	
0705 11 00	Cabbage lettuce	20	150	
0706 10 00	Carrots and turnips	free	1 200	
ex0707 00 05 ex0711 40 00	Cucumbers, fresh or chilled (from 16 May to 31 October) Cucumbers	80	Unlimited	(4)
ex 0711 59 00	Mushrooms and truffles, provisionally preserved, (excluding mushrooms of the genus "Agaricus")	free	Unlimited	
0808 10	Apples, fresh	free	10 000	(4)
ex0808 20 50	Pears ( from 1 August to 31 December)	20	2 550	(4)
1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1103 11 90 1103 20 60	Durum wheat Common wheat and meslin seed Wheat and meslin, other Common wheat and spelt groats and meal Wheat pellets	Free	20 000	(5)
1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Rye Rye flour Rye groats and meal Rye pellets	Free	9 000	(5)
1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Barley Barley flour Barley groats and meal Barley pellets	Free	32 000	(5)
1005 10 90 1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40	Other than hybrid maize seed Maize other than seed Maize flour Groats and meal of maize Maize pellets	Free	20 000	(5)
1008 10 00 1008 20 00 1008 90 10 1008 90 90 1102 90 90 1103 19 90 1103 20 90	Other cereals	Free	Unlimited	(5)
1107	Malt	Free	Unlimited	(5)
ex1601 00 91 ex1601 00 99	Sausages and similar products, of meat, offal or blood; other than of poultry	Free	400	
ex 1601 00	Sausages and similar products, of meat, offal or blood; of poultry	Free	1 000	
1602 32 19 1602 39 29	Prepared or preserved meat of poultry	Free	1 800	

CN code	Description <sup>(1)</sup>	Applicable duty (% of MFN) <sup>(2)</sup>	ANNUAL QUANTITY from 1 January 2003 (tonnes)	Specific provisions
1602 50 39	Other prepared meat , meat offal or blood of bovine animals	Free	400	
1703	Molasses	Free	Unlimited	(5)
ex2001 10 00	Cucumbers	Free	Unlimited	
2002	Tomatoes, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	Free	2 700	
ex2004 90 30	Sauerkraut, frozen	Free	75	
ex2004 90 98 ex2005 90 70	AJVAR, frozen AJVAR, not frozen	Free	Unlimited	
ex2008 60 39 2008 60 51 2008 60 61 2008 60 71 2008 60 91	Sweet cherries for chocolate products Sour cherries	Free	750	
2009 71 2009 79 30 2009 79 93 2009 79 99	Apple juice	Free	500	
2009 90 11 2009 90 19 2009 90 31 2009 90 39	Mixture of juices	20	300	
ex2309 90 99	Premixtures	Free	Unlimited	

(1) Notwithstanding the rules for the interpretation of the Combined Nomenclature, the wording of the description of the products is to be considered as having no more than indicative value, the preferential scheme being determined, within the context of this Annex, by the coverage of the CN code. Where ex CN codes are indicated, the preferential scheme is to be determined by application to the CN code and corresponding description taken together.

(2) In cases where an MFN minimum duty exists, the applicable minimum duty is equal to the MFN minimum duty multiplied by the percentage indicated in this column.

(3) Carcase weight.

(4) The reduction applies only to the ad valorem part of the duty.

(5) This concession is only applicable to products not benefiting from any kind of export subsidies.

---

## ANNEX B(a)

Custom duties on imports applicable in the Republic of Slovenia  
to products originating in the Community and listed below  
shall be abolished – Slovenian tariff codes <sup>1</sup>

0101 10 90	0408 91 20	0709 90 90	0811 20 19	1211
0101 90	0408 99 20	0710 29 00	0811 20 90	1212 10
0102 90 90	0410 00 00	0710 80 10	0811 90 31	1212 30 00
0103 91 90	0501 00 00	0710 80 61	0811 90 39	1212 99 80
0103 92 90	0502	0710 80 69	0811 90 50	1214 90
0106	0503 00 00	0710 80 80	0811 90 70	1302 12 00
0203 11 90	0504 00 00	0710 80 85	0811 90 75	1302 13 00
0203 12 90	0505 10 10	0711 20	0811 90 80	1302 14 00
0203 19 90	0506	0711 30 00	0811 90 85	1302 19 05
0203 21 90	0507	0711 90 10	0811 90 95	1302 19 98
0203 22 90	0508 00 00	0711 90 50	0812	1302 32 90
0203 29 90	0510 00 00	0711 90 90	0813 10 00	1302 39 00
0205 00	0511 91	0712 20 00	0813 30 00	1501 00 11
0206 10 10	0511 99	0712 31 00	0813 40 10	1501 00 90
0206 10 91	0601	0712 32 00	0813 40 50	1502 00
0206 10 99	0602 10	0712 33 00	0813 40 60	1503 00
0206 21 00	0602 20	0712 39 00	0813 40 70	1504 10
0206 22 00	0602 30 00	0712 90 05	0813 40 95	1504 20
0206 29 10	0602 40	0712 90 11	0813 50	1507 10
0206 29 99	0602 90 10	0712 90 30	0814 00 00	1507 90 10
0206 30	0602 90 30	0712 90 50	0901 11 00	1510 00 10
0206 41	0602 90 41	0712 90 90	0901 12 00	1512 11
0206 49	0602 90 45	0713 10	0901 90	1512 19 10
0206 80	0602 90 49	0713 20 00	0902	1512 21
0206 90	0602 90 51	0713 31 00	0903 00 00	1512 29
0207 13 91	0602 90 59	0713 32 00	0904	1513
0207 14 91	0602 90 70	0713 33 10	0906 20 00	1514 11
0207 26 91	0602 90 91	0713 39 00	0907 00 00	1514 91
0207 27 91	0602 90 99	0713 40 00	0908	1514 19 10
0207 34	0603 10 80	0713 50 00	0909	1514 99 10
0207 35 91	0603 90 00	0713 90	0910	1515 11 00
0207 36 81	0604 10 90	0714 20	1001 90 10	1515 19
0207 36 85	0604 91	0714 90 90	1005 10 11	1515 21
0207 36 89	0604 99	0801	1005 10 13	1515 29
0208	0701 10 00	0802	1005 10 15	1515 30
0210 99 10	0701 90 50	0803 00	1005 10 19	1515 40 00
0210 99 71	0703 10 11	0804	1007 00 10	1515 50
0210 99 79	0704 20 00	0805	1008 30 00	1515 90 15
0210 91 00	0704 90 90	0806 20	1102 30 00	1515 90 21
0210 92 00	0708 10 00	0807	1103 11 10 <sup>2</sup>	1515 90 29
0210 93 00	0708 90 00	0808 20 90	1103 19 50	1515 90 31
0210 99 31	0709 30 00	0809 40 90	1103 20 50	1515 90 39
0210 99 39	0709 59	0810 40	1105	1515 90 40
0210 99 59	0709 60 91	0810 50 00	1106 10 00	1515 90 51
0210 99 80	0709 60 95	0810 90	1106 30	1515 90 59
0407 00 90	0709 90 20	0810 60 00	1108 20 00	1515 90 60
0408 11 20	0709 90 31	0811 10 19	1209	1515 90 91
0408 19 20	0709 90 40	0811 10 90	1210	1515 90 99

1516 10	2008 30 71	2009 11 99	2308 00 90
1516 20 91	2008 30 75	2009 12 00	2309 10 11
1516 20 95	2008 30 79	2009 19 19	2309 10 31
1516 20 96	2008 30 90	2009 19 98	2309 10 51
1516 20 98	2008 92 12	2009 21 00	2309 10 90
1517 10 90	2008 92 14	2009 29 19	2309 90 10
1517 90 99	2008 92 32	2009 29 99	2309 90 20
1518 00 31	2008 92 34	2009 31	2309 90 31
1518 00 39	2008 92 36	2009 39 19	2309 90 41
1518 00 91	2008 92 38	2009 39 31	2309 90 51
1518 00 95	2008 92 51	2009 39 99	2309 90 91
1518 00 99	2008 92 59	2009 41	2309 90 95
1522 00 91	2008 92 72	2009 49 19	
1522 00 99	2008 92 74	2009 49 30	
1602 41 90	2008 92 76	2009 49 93	
1602 42 90	2008 92 78	2009 49 99	
1602 49 90	2008 92 92	2009 50	
1602 90 41	2008 92 93	2009 80 36	
1603 00	2008 92 94	2009 80 71	
2001 90 10	2008 92 96	2009 80 73	
2001 90 91	2008 92 97	2009 80 79	
2006 00 10	2008 92 98	2009 80 88	
2006 00 91	2008 99 11	2009 80 89	
2006 00 99	2008 99 19	2009 80 95	
2007 10 91	2008 99 23	2009 80 96	
2007 10 99	2008 99 25	2009 80 97	
2007 91 90	2008 99 26	2009 80 99	
2007 99 93	2008 99 28	2009 90 41	
2007 99 98	2008 99 36	2009 90 49	
2008 11 92	2008 99 37	2009 90 73	
2008 11 94	2008 99 38	2009 90 79	
2008 11 96	2008 99 40	2009 90 95	
2008 11 98	2008 99 41	2009 90 96	
2008 19	2008 99 43	2009 90 97	
2008 20 19	2008 99 45	2009 90 98	
2008 20 39	2008 99 46	2301	
2008 20 51	2008 99 47	2302 50 00	
2008 20 59	2008 99 49	2303 10 19	
2008 20 71	2008 99 51	2303 10 90	
2008 20 79	2008 99 53	2303 20	
2008 20 91	2008 99 55	2303 30 00	
2008 20 99	2008 99 61	2304 00 00	
2008 30 11	2008 99 62	2305 00 00	
2008 30 31	2008 99 68	2306	
2008 30 39	2008 99 72	2307 00 11	
2008 30 51	2008 99 78	2307 00 90	
2008 30 55	2008 99 99	2308 00 40	
2008 30 59	2009 11 19	2308 00 11	

<sup>1</sup> As defined in the Decree on Combined Nomenclature with rates of duty (Ur. l. RS. No. 98/2001).

<sup>2</sup> Customs duties on imports of these products shall be abolished provided they do not benefit from export refunds and are accompanied by an export licence (see Annex) indicating that no export refunds have been paid.

## ANNEX B(b)

Imports into the Republic of Slovenia of the following products originating in the Community shall be subject to the concessions set out below  
(MFN= Most Favoured Nation duty)

Slovenian tariff code	Description <sup>1</sup>	Applicable duty (% of MFN) <sup>(2)</sup>	ANNUAL QUANTITY from 1 January 2003 (tonnes)	Specific Provisions
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90 0204 0210 99 21 0210 99 29 0210 99 60 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78	Sheep meat	Free	50	
0202	Meat of bovine animals, frozen	50	2 000	
0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59	Meat of swine, fresh, chilled or frozen	50	4 000	
0203 12 11	Hams and cuts thereof	Free	900	
0207 25	Meat and edible offal of turkeys, not cut into pieces, frozen	50	300	
0207 32 0207 33	Meat and edible offal of ducks, geese or guinea fowls, not cut into pieces, fresh or chilled and frozen	Free	1 000	
0403 10	Yoghurt	50	600	
0406 40	Cheese and curd: blue-veined cheese	50	200	
ex0406 90	Cheese and curd: other cheese: excluding cheese of sheep's milk, white-veined cheese and parmigiano	50	300	
ex0702 00 00	Tomatoes, fresh or chilled (from 1 October to 31 May)	Free	4 000	
0703 20 00	Garlic, fresh or chilled	50	200	



Slovenian tariff code	Description <sup>1</sup>	Applicable duty (% of MFN) <sup>(2)</sup>	ANNUAL QUANTITY from 1 January 2003 (tonnes)	Specific Provisions
0703 10 19 0703 10 90	Onions and shallots, fresh or chilled	50	300	
ex 0711 59 00	Mushrooms and truffles, provisionally preserved, (excluding mushrooms of the genus "Agaricus")	Free	Unlimited	
0809 10 00	Apricots	50	500	
1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1103 11 90 1103 20 60	Durum wheat Common wheat and meslin seed Wheat and meslin, other Common wheat and spelt groats and meal Wheat pellets	Free	20 000	(3)
1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Rye Rye flour Rye groats and meal Rye pellets	Free	9 000	(3)
1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Barley Barley flour Barley groats and meal Barley pellets	Free	32 000	(3)
1004 00 00 1102 90 30 1103 19 40 1103 20 30	Oats Oat flour Groats and meal of oats Pellets of oats	Free	500	
1005 10 90 1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40	Other than hybrid maize seed Maize other than seed Maize flour Groats and meal of maize Maize pellets	Free	20 000	(3)
1008 10 00 1008 20 00 1008 90 10 1008 90 90 1102 90 90 1103 19 90 1103 20 90	Other cereals	Free	Unlimited	(3)
1107	Malt	Free	Unlimited	(3)
1201 00	Soya beans whether or not broken	50	200	
1602 20	Goose or duck liver	Free	500	
1703	Molasses	Free	Unlimited	(3)
2002	Tomatoes, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	Free	2 700	
2008 50	Prepared or preserved apricots	Free	300	
2008 60	Prepared or preserved cherries	Free	300	
2008 70	Prepared or preserved peaches	Free	200	
ex2309 90 99	Premixtures	Free	Unlimited	

(1) Notwithstanding the rules for the interpretation of the Combined Nomenclature, the wording of the description of the products is to be considered as having no more than indicative value, the preferential scheme being determined, within the context of this Annex, by the coverage of the CN code. Where ex CN codes are indicated, the preferential scheme is to be determined by application to the CN code and corresponding description taken together.

(2) In cases where an MFN minimum duty exists, the applicable minimum duty is equal to the MFN minimum duty multiplied by the percentage indicated in this column.

(3) This concession is only applicable to products not benefiting from any kind of export subsidies and accompanied by an export licence (see Annex) indicating that no export refunds have been paid.

ANNEX

EUROPEAN COMMUNITY – EXPORT LICENCE OR ADVANCE FIXING CERTIFICATE A G R E X

<b>HOLDER'S COPY</b>	<b>1</b>	1. Agency issuing the licence or certificate (name and address)	2. Issuing agency's embossment and perforation <sup>(1)</sup>	<input type="checkbox"/> No / <input type="checkbox"/>	
			3.		
		4. Issued (name, full address and Member State)	5. Agency issuing the extract (name and address)		
		6. Rights transferred to	7. Receiving country <span style="float: right;">Compulsory</span>		
		with effect from _____	<input type="checkbox"/> YES	<input type="checkbox"/> NO	
		Stamp of the competent agency:	8. Advance fixing requested	9. Tendering requested	
			<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	
			10. Date of lodging original licence/certificate application _____		
			11. Total amount of security _____		
	<b>1</b>		12. LAST DAY OF VALIDITY _____		
		13. PRODUCT TO BE EXPORTED _____			
		14. Trade denomination _____			
		15. Description in accordance with the Combined Nomenclature (CN)		16. CN code(s)	
	17. Quantity <sup>(2)</sup> in figures	18. Quantity <sup>(2)</sup> in words	19. Tolerance % more		
	20. Special particulars _____				
	21. REFUND VALID ON _____ FIXED IN ADVANCE				
	22. Special conditions _____				
	23. Issued at _____ on _____ under No _____		24. Term of validity extended until _____ inclusive for <sup>(2)</sup>		
	Signature and stamp of agency issuing the licence or certificate:		At _____, on _____ Issuing agency's signature and stamp:		

To be completed if the signature and the stamp do not appear in box 23. Net mass or other unit of measurement indicating unit

<sup>(1)</sup>

<sup>(2)</sup>

27. ATTRIBUTIONS			
Indicate the quantity available in part 1 of column 29 and the quantity attributed in part 2 thereof			
28. Net quantity (mass weight or other unit of measure stating the unit)		31. Customs document (form and No) or extract No and date of attribution	32. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
29. In figures	30. In words for the quantity attributed		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

33. Extension pages to be attached hereto

---

3. člen

Za izvajanje protokola skrbita Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano in Ministrstvo za gospodarstvo.

4. člen

Ta uredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

Št. 334-07/2000-20

Ljubljana, dne 23. oktobra 2003

EVA 2003-1811-0116

**Vlada Republike Slovenije**

**mag. Anton Rop** l. r.  
Predsednik

---

**VSEBINA**

- |     |  |      |
|-----|--|------|
| 71. | Uredba o ratifikaciji Dogovora med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o podaljšanju veljavnosti Kodeksa obnašanja ribičev med izvajanjem ribolova  | 1797 |
| 72. | Uredba o ratifikaciji Protokola o prilagoditvi trgovinskih vidikov Evropskega sporazuma o pridružitvi med Republiko Slovenijo na eni strani in Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami, ki delujejo v okviru Evropske unije, na drugi strani zaradi upoštevanja izidov pogajanj med pogodbenicami o novih vzajemnih koncesijah za kmetijstvo | 1799 |

